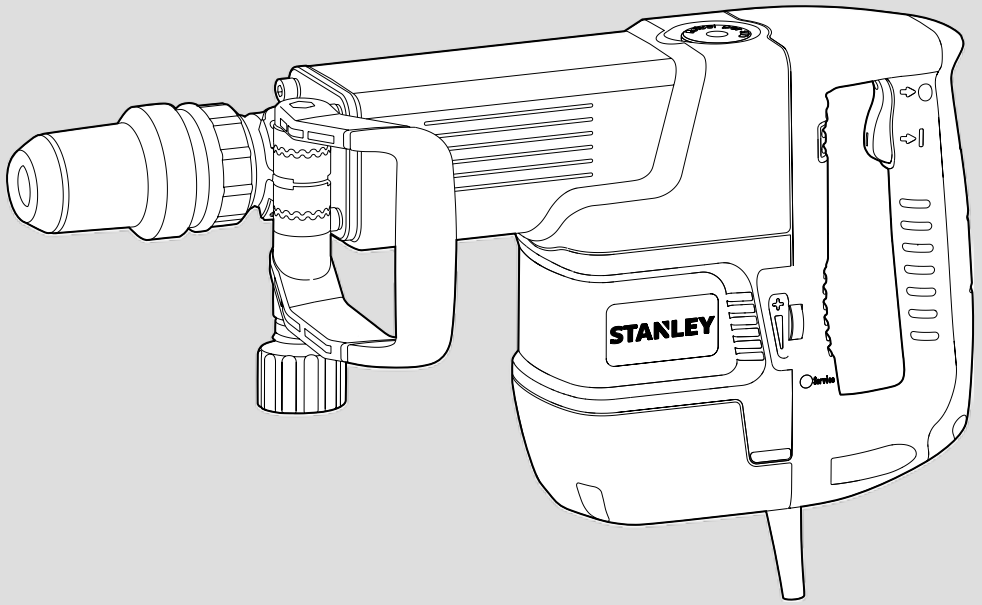


# STANLEY



**STHM10**

English  
Turkish

Page 4  
Page 11

FIG A

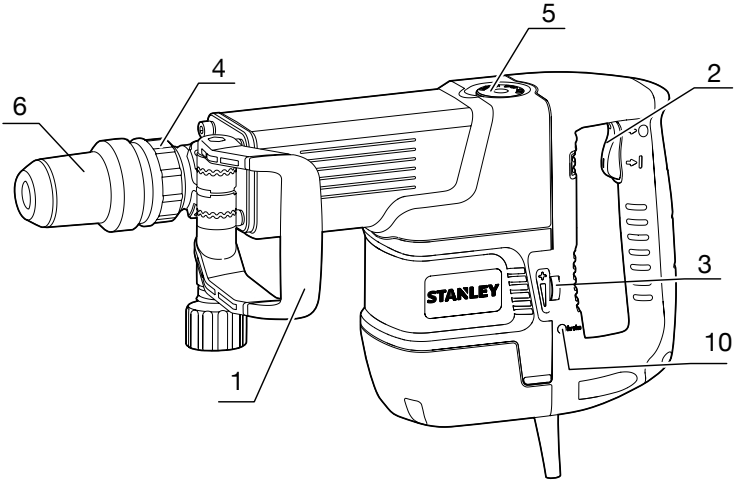


FIG A1

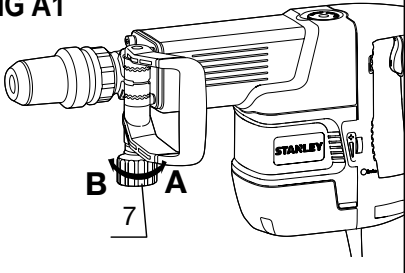


FIG A2

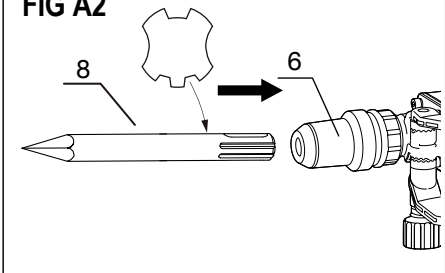


FIG B

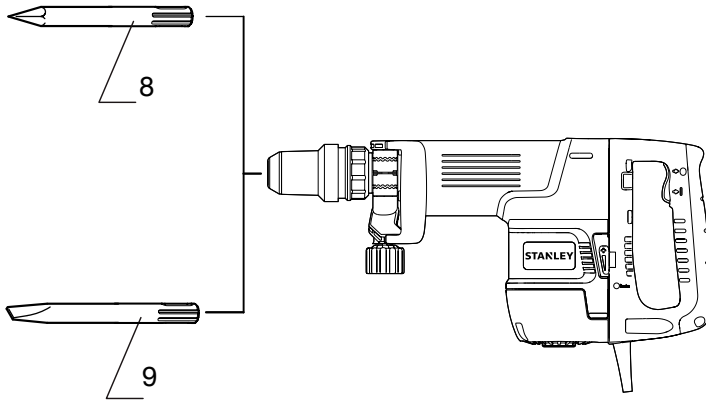


FIG C

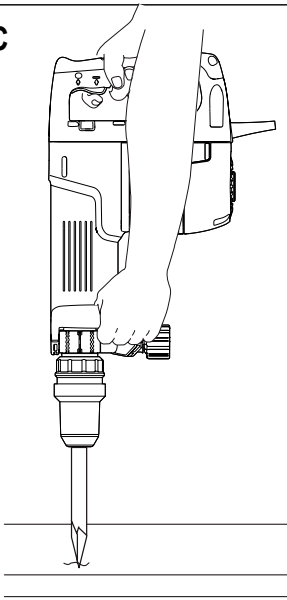
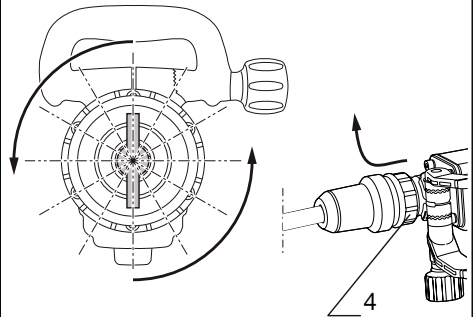


FIG D



## Intended use

Your Stanley Demolition Hammer has been designed for professional light or medium chipping, chiselling and demolition applications in concrete, brick and masonry.

## Safety instructions

### General power tool safety warnings



**WARNING! Read all safety warnings and instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### Save all warnings and instructions for future reference

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- #### 4. Power tool use and care
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Service**

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

### **Additional safety warnings for hammers**

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Be certain that the material being drilled does not conceal electric or gas service and that their locations

have been verified with the utility companies.

- **Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands.** Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well. Tighten the side handle securely before use.
- Ensure the chisel is secured in place before operating the tool.
- In cold-weather conditions or when the tool has not been used for a longer period of time, let the tool run with no load for several minutes before use.
- When working above ground level ensure the area below is clear.
- Do not touch the chisel or the parts close to the chisel immediately after operation, as they may be extremely hot and cause burns to the skin.
- Always direct the power cable to the rear, away from the chisel.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.

### **Residual risks**

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain risks cannot be avoided.

These are:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

**Vibration**









The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**Warning!** The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

**Labels on tool**

The label on your tool may include the following symbols:

-  Read Instructions Manual
-  Use Eye Protection
-  Use Ear Protection
- V ..... Volts
- A ..... Amperes
- Hz ..... Hertz
- W ..... Watts
- min ..... minutes
-  ..... Alternating Current
-  ..... Direct Current
- $n_0$  ..... No-Load Speed
-  ..... Class II Construction
-  ..... Earthing Terminal
-  ..... Safety Alert Symbol
- .../min.. Revolutions or Reciprocation per minute


**Position of date barcode**

The Date Code, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2014 XX JN  
Year of manufacturing

**Electrical safety**

 This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Service Centre in order to avoid a hazard.

**Electronic impact energy control**

The electronic impact energy control (3) offers the following advantages:

- Use of smaller accessories without risk of breakage

- Minimised break-out when chiselling soft or brittle materials
- Optimal tool control for precise chiselling

**Service reminder light**

When the service reminder light (7) lights up or blinks, this will indicate that the cut-out carbon brushes will switch off the tool in approximately 8 hours. After that period, the light will go off and the tool will stop running. The tool must then be sent to a service center for service.

**Soft start feature**

The soft start feature allows the impact rate to build up more slowly, thus preventing the chisel or point from "bouncing" around on the masonry when starting up.

**Using an extension cable**

If it is necessary to use an extension cable, please use an approved extension cable that fits the tool's power input specifications (please refer to the technical data). The minimum cross-sectional area of the conducting wire is 1.5 sq. mm. Cables should be untangled before reeling up.

Cable cross-sectional area (mm <sup>2</sup> )	Cable rated current (Ampere)					
0.75	6					
1.00	10					
1.50	15					
2.50	20					
4.00	25					
Cable length (m)						
	7.5	15	25	30	45	60

Voltage	Amperes	Cable rated current (Ampere)					
115	0 - 2.0	6	6	6	6	10	10
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	15	15
	3.5 - 5.0	6	6	10	15	20	20
	5.1 - 7.0	10	10	15	20	20	25
230	7.1 - 12.0	15	15	20	25	25	-
	12.1 - 20.0	20	20	25	-	-	-
	0 - 2.0	6	6	6	6	6	6
	2.1 - 3.4	6	6	6	6	6	6
	3.5 - 5.0	6	6	6	6	10	15
	5.1 - 7.0	10	10	10	10	15	15
	7.1 - 12.0	15	15	15	15	20	20
	12.1 - 20.0	20	20	20	20	25	-

## Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Side Handle
2. Switch
3. Electronic impact energy control dial
4. Chisel position index collar
5. Lube oil-injection inlet
6. Tool holder / sleeve
7. Service indicator

## Assembly and adjustments



**WARNING:** To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect machine from power source before installing and removing accessories,

before adjusting or changing set-ups or when making repairs. Be sure the trigger switch is in the OFF position. An accidental start-up can cause injury.

### Inserting and removing SDS-Max accessories (FIG. A1)

This tool uses SDS-Max chisels (refer to the inset in FIG A1 for a cross-section of a chisel shank). We recommend to use professional accessories only.

1. Clean and grease the chisel shank.



**CAUTION:** Do not apply lubricant to the machine.

2. Insert the chisel shank into the bit holder/tool sleeve (6). Press and turn the chisel slightly until the sleeve snaps into position.
3. Pull on the chisel to check if it is properly locked. The hammering function requires the chisel to be able to move axially several centimetres when locked in the tool holder.
4. To remove a chisel, pull back the tool holder/ sleeve (6) and pull the chisel out of the tool holder.



**WARNING:** Always wear gloves when you change accessories. The exposed metal parts

on the tool and accessory may become extremely hot during operation.

### Indexing the chisel position (FIG. D)

The chisel can be indexed and locked into 12 different positions.

1. Insert the chisel as described above.
2. Pull forward and rotate the chisel position collar (4) in the direction of the arrow until the chisel is in the desired position.

### Setting the electronic impact power control dial (FIG. A)

Turn the dial (3) to the desired level. The higher the number, the greater the impact energy. With dial settings from «1» (low) to «6» (full power) the tool is extremely versatile and adaptable for many different applications. The required setting is a matter of experience, for example:

- When chiselling soft, brittle materials or when minimum break-out is required, set the dial to «1» or «2» (low);
- When breaking harder materials, set the dial to «6» (full power).

### Fitting the side handle (FIG. A)

The side handle (1) can be mounted on the front of the machine to suit both right hand and left hand users.



**WARNING:** Always operate the machine with the side handle properly mounted..

1. Unscrew the side handle clamp knob.
2. Adjust the side handle (1) to the desired angle.
3. Slide and rotate the side handle to the desired position.
4. Lock the side handle in place by tightening the clamp knob.

## Operation instructions for use



**WARNING:**

- Always observe the safety instructions and applicable regulations.

- Be aware of the location of pipework and wiring.
- Apply a pressure of approx. 20 - 30 kg to the tool. Excessive force does not speed up chiselling but decreases tool performance and may shorten tool life.
- Always hold the tool firmly with both hands and ensure a secure stance (FIG. C). Always operate the tool with the side handle properly mounted.

### Proper hand position (FIG. C)



**Warning:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



**Warning:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the side handle (1), with the other hand on the main handle.

### Switching on and off (FIG. A)

1. To run the tool, press the switch (2) and turn it in 'ON' position.
2. To stop the tool, turn it in 'OFF' position and release the switch (2).

### Demolition, chiselling and channelling (FIG. A)

1. Select the appropriate chisel, and clean and grease its shank.
2. Insert the chisel and check whether it is properly locked.
3. Set the desired impact energy level.
4. Fit and adjust the side handle (1) and make sure it is firmly tightened.
5. Hold the tool at main handle and side handle (1) and switch on. The tool now runs in continuous operation.
6. Always switch off the tool when work is finished and before unplugging.

Various types of chisels are available as an option. Only Stanley recommended accessories should be used with this product.



### Warning:

- Do not use this tool to mix or pump easily combustible or explosive fluids (benzine, alcohol, etc.).
- Do not mix or stir inflammable liquids labelled accordingly.

### Accessory maintenance (FIG. B)

Accessory maintenance at the right time guarantees optimal results in application and a long and efficient accessory life. Grind the chisels on grinding discs. Refer to FIG B for the appropriate angles of the following chisels:

Pointed chisel (8)

Flat chisel (9)



**Warning:** These chisels can be reground only a limited number of times. If in doubt, contact your dealer for recommendations.



**Warning:** Ensure that the cutting edge does not show discolouration caused by too much pressure. This may impair the hardness of the accessory.

### Maintenance

Your Stanley corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. To ensure satisfactory operations, the tool must be maintained and cleaned regularly

- This machine is not user-serviceable. Take the tool to an authorised Stanley repair agent after approximately 100 hours of use. If problems occur before this time contact an authorised Stanley repair agent.



### Lubrication

- Open the cap of the lube oil-injection inlet(5), check the lube oil in the gearbox, if the lube oil is dirty or insufficient, replace or add the adequate amount of lube oil provided by the company.



### Cleaning

**Warning:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.





**Warning:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic

parts of the tool. These chemicals may weaken the material of the parts. Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into liquid.

### Optional accessories



**Warning:** Since accessories, other than those offered by Stanley, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Stanley recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

### Notes

- STANLEY's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries.
- Contact your local STANLEY dealers for range availability.

### Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Stanley product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Stanley provides a facility for the collection and recycling of Stanley products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Stanley office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Stanley repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technical data

SPECIFICATION		STHM10
Voltage	V	220-240
Frequency	Hz	50/60
Power	W	1600
Impact rate	bpm	900-1890
Impact energy	J	5-14.7
Chisel positions		12
Tool holder		SDS-Max
Weight	kg	10.5

$L_{pA}$ (sound pressure)	dB(A)	87
$K_{pA}$ (sound pressure uncertainty)	dB(A)	3
$L_{WA}$ (sound power)	dB(A)	98
$K_{WA}$ (sound power uncertainty)	dB(A)	3
Vibration emission value	$a_h$	Check
$a_h =$	$m/s^2$	17.1
Uncertainty K =	$m/s^2$	1.5

**EC declaration of conformity**  
MACHINERY DIRECTIVE



**STHM10**

STANLEY declares that these products described under "technical data" are in compliance with:  
2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of STANLEY.

R. Laverick  
Engineering Manager  
STANLEY, Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
12.2014

## Service Information

STANLEY offers a full network of authorized service locations. All STANLEY Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. For more information about our authorized service centers and if you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the STANLEY location nearest you.

## Two years warranty

If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 24 months from the date of purchase, STANLEY guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual.
- The product has been subject to fair wear and tear;
- Repairs have not been attempted by unauthorised persons;
- Proof of purchase is produced.
- The STANLEY product is returned complete with all original components

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: [www.stanleytools.com](http://www.stanleytools.com)

## Kullanım amacı

Stanley SDS-Max kırıcınız beton, tuğla ve duvarda hafif ve orta hizmet tipi profesyonel kırma uygulamaları için tasarlanmıştır.

## Güvenlik talimatları

### Genel elektrikli alet güvenlik uyarıları



**UYARI!** Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını mutlaka okuyun. Bu uyarılar ve talimatların herhangi birisine uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma riskine neden olabilir.

### Bütün uyarı ve güvenlik talimatlarını ileride bakmak üzere saklayın

Uyarılarda yer alan «elektrikli alet» terimi şebeke elektrliğiyle (kablolu) veya akü/pille (şarjlı) çalışan elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

### 1. Çalışma alanının güvenliği

**Çalışma alanını temiz ve aydınlık tutun.** Karışık veya karanlık alanlar kazaya davetiye çıkarır.

**Elektrikli aletleri, yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda çalıştırmayın.**

Elektrikli aletler, toz veya dumanları ateşleyebilecek kıvılcımlar çıkarır.

**Bir elektrikli aleti çalıştırırken çocuklardan ve etraftaki kişilerden uzak tutun.** Dikkatinizi dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

### 2. Elektrik güvenliği

**Elektrikli aletlerin fişleri prizlere uygun olmalıdır. Fiş üzerinde kesinlikle hiçbir değişiklik yapmayın. Topraklı elektrikli aletlerde hiçbir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.

**Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmamış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuzun topraklanması halinde yüksek bir elektrik çarpması riski vardır.

**Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın veya ıslatmayın.** Elektrikli alete su girmesi elektrik çarpması riskini arttıracaktır.

**Elektrik kablosunu uygun olmayan amaçlarla kullanmayın. Elektrikli aleti kesinlikle kablodan**

**tutarak taşımayın, çekmeyin veya prizden çıkartmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

**Elektrikli bir aleti açık havada çalıştırıyorsanız, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanıma uygun bir kablunun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

**Eğer bir elektrikli aletin nemli bir bölgede çalıştırılması zorunluysa, bir artık akım aygıtı (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** Bir RCD kullanılması elektrik şoku riskini azaltır.

### 3. Kişisel güvenlik

**Elektrikli bir aleti kullanırken her zaman dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın. Elektrikli bir aleti yorgunken veya ilaç ya da alkolün etkisi altındayken kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmaya sonuçlanabilir.

**Kişisel koruyucu ekipmanları mutlaka kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya kulaklık gibi koruyucu donanımların kullanılması kişisel yaralanmaları azaltacaktır.

**İstem dışı çalıştırılmasını önleyin. Aleti güç kaynağına ve/veya aküye bağlamadan, yerden kaldırmadan veya taşımadan önce düğmenin kapalı konumda olduğundan emin olun.** Aleti, parmağınız tetik üzerinde bulunacak şekilde taşımak veya açık konumdaki elektrikli aletleri elektrik şebekesine bağlamak kazaya davetiye çıkarır.

**Elektrikli aleti açmadan önce tüm ayarlama anahtarlarını çıkartın.** Elektrikli aletin hareketli bir parçasına takılı kalmış bir anahtar kişisel yaralanmaya neden olabilir.

**Ulaşmakta zorlandığınız yerlerde kullanmayın. Daima sağlam ve dengeli basın.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesine olanak tanır.

**Uygun şekilde giyinin. Bol elbiseler giymeyin ve takı takmayın. Saçınızı, elbiselerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol elbiseler ve takılar veya uzun saç hareketli parçalara takılabilir. Eğer kullandığınız üründe toz emme ve toplama özellikleri olan ataşmanlar varsa bunların bağlı olduğundan ve doğru şekilde kullanıldığınızdan emin olun. Bu toz toplama ataşmanların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

### 4. Elektrikli aletlerin kullanımı ve bakımı

**Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, belirlendiği kapasite ayarında kullanıldığında daha iyi ve güvenli çalışacaktır.

**Düğme açmıyor ve kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Tetikle kontrol edilemeyen tüm elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmesi gerekmektedir.

**Herhangi bir ayarlama, aksesuar değişimi veya elektrikli aletlerin saklanması öncesinde fişi güç kaynağından çekin ve tuya aküyü elektrikli aletten ayırın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri aletin istem dışı olarak çalıştırılması riskini azaltacaktır.

**Elektrikli aleti, çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın ve elektrikli aleti tanımayan veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.

**Elektrikli aletleri iyi durumda muhafaza edin. Hareketli parçalardaki hizalama hatalarını ve tutuklukları, parçalardaki kırılmalar ve elektrikli aletin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasarlı ise, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Kazaların çoğu, elektrikli aletlerin bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.

**Kesim aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı uygun şekilde yapılmış keskin kesim uçlu kesim aletlerinin sıklıkla ihtimali daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.

**Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve aletin diğer parçalarını kullanırken bu talimatlara mutlaka uyun ve çalışma ortamının koşullarını ve yapılacak işin ne olduğunu göz önünde bulundurun.** Elektrikli aletin öngörülen işlemler dışındaki işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

### 5. Servis

**Elektrikli aletinizi, sadece orijinal yedek parçalarını kullanıldığı yetkili servise tamir ettirin.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin muhafaza edilmesini sağlayacaktır.

### Kırıcı/deliciler için ek güvenlik talimatları

**Kulaklık takın.** Yüksek sese maruz kalmak işitme kaybına yol açabilir.

**Aletle birlikte verilmiş olan yardımcı tutma kollarını kullanın.** Kontrol kaybı kişisel yaralanmalara neden olabilir.

**Kesme aksesuarının gizli kablolarına veya kendi kablosuna temas edebileceği yerlerde çalışma yaparken elektrikli aleti yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** Kesme aksesuarının «akım taşıyan» bir kabloya temas etmesi durumunda elektrikli aletin metal kısımları da «akım taşıyor» hale gelecek ve kullanıcının elektrik çarpmasına neden olabilir.

Kırılan malzeme altında elektrik veya gaz tesisatı olmadığından ve bu tesisatların yerlerinin kamu hizmet servisi tarafından teyit edildiğinden emin olun.

**Her zaman aleti sıkıca tutun. Bu aleti her iki elinizle sıkıca tutmadan çalıştırmayın denemeyin.** Bu aletin tek elle kullanılması kontrolün kaybedilmesine sebep olacaktır. Yarıp geçme veya çubuk donatı gibi sert malzemelerle karşılaşılması da tehlikeli olabilir. Aleti kullanmadan önce yan kolu iyice sıkın.

Aleti çalıştırmadan önce kırıcı ucunun yerinde sabitlenmiş olduğundan emin olun.

Soğuk hava koşullarında veya aletin uzun süredir kullanılmadığı durumlarda, aleti kullanmadan önce bir kaç dakika boşta çalışmasına izin verin.

Zemin seviyesinin üzerinde çalışırken, aşağıdaki alanın boş olmasına dikkat edin.

Çalışmadan hemen sonra kırıcı ucuna veya kırıcı ucunun yanındaki parçalara dokunmayın; çok sıcak olacakları için deride yanıklara yol açabilir.

Güç kablosunu her zaman arka tarafta, kırıcı ucuden uzak bir yerde tutun.

**Bu aleti uzun süre çalıştırmayın.** Darbe hareketinin yol açtığı titreşim elleriniz ve kollarınız için zararlı olabilir. Fazladan koruma sağlamak için eldiven kullanın, sık sık dinlenin ve günlük kullanma zamanını sınırlayın.

### Diğer Tehlikeler

Aletin kullanımıyla ilgili ekte sunulan güvenlik uyarılarında dahil olmayan ilave kalıcı riskler ortaya çıkabilir. Bu riskler, hatalı, uzun süreli kullanım vb. dolayısıyla ortaya çıkabilir. Emniyet tedbirlerini düzenleyen yönetmeliğin uygulanmasına ve emniyet sağlayıcı aygıtların kullanılmasına rağmen, başka belirli risklerden kaçınılamaz.

Bunlar:

Aletin dönen ve hareket eden parçalarına dokunma sonucu ortaya çıkan yaralanmalar.

Herhangi bir parçayı, bıçak veya aksesuarı değiştirirken ortaya çıkan yaralanmalar.

Aletin uzun süreli kullanılması sonucu ortaya çıkan yaralanmalar. Herhangi bir aleti uzun sürelerle kullanacaksanız düzenli olarak çalışmanıza ara verin.

Duyuma bozukluğu.

Aleti kullanırken ortaya çıkan tozun solunması sonucu ortaya çıkan sağlık sorunları (örnek: aşıpıda çalışırken, özellikle meşe, akğürgen ve MDF).

## Titreşim






Teknik veriler ve uygunluk beyanati içerisinde belirtilen titreşim emisyon değerleri EN60745 tarafından belirlenen standart bir test yöntemine uygun olarak ölçülmektedir ve diğer bir aletle karşılaştırma yaparken kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon değeri aynı zamanda maruz kalmanın önceden değerlendirilmesinde de kullanılabilir.

**Uyarı!** Elektrikli aletin mevcut kullanımı sırasındaki titreşim emisyon değeri, aletin kullanım yöntemine bağlı olarak, beyan edilen değere göre farklılık sergileyebilir. Titreşim düzeyi belirlenen seviyenin üzerinde artış gösterebilir.

İşyerinde düzenli olarak elektrikli alet kullanan çalışanları korumak amacıyla 2002/44/EC tarafından getirilen elektrik güvenliği önlemlerini belirlemek üzere titreşime maruz kalmayı değerlendirirken, çalışma döngüsü içerisinde örneğin aletin kapalı olduğu ve aktif durumda olmasının yanı sıra boşta çalıştığı zamanlar gibi, bütün zaman dilimleri dahil olmak üzere mevcut kullanım durumu ve aletin kullanım şekli göz önünde bulundurulurak değerlendirilmelidir.

## Alet üzerindeki etiketler

Aletin etiketinde aşağıdaki semboller bulunabilir:

	Kullanım Kılavuzunu Okuyun	Hz ..... Hertz		Sınıf II İnşaat
	Koruyucu Gözlük kullanın	W ..... Vat		Topraklama Terminal Güvenlik uyarısı Sembölü
	Kulaklık Kullanın	dak ..... dakika		Dakikada devir veya gel git sayısı
		..... Alternatif Akım		
		----- Direkt Akım	.../min..	
V ..... Volt		boş ..... Yüksüz Hız		
A ..... Amper				

## Tarih kodu konumu

İmalat yılını da içeren Tarih Kodu gövdeye basılıdır.

Örnek:

2014 XX JN  
İmalat Yılı

## Elektrik güvenliği



Bu alet çift yalıtımlıdır. Bu yüzden hiçbir topraklama kablosuna gerek yoktur. Her zaman şebeke geriliminin aletin üretim etiketinde belirlenmiş değerlere uyup uymadığını kontrol edin.

Elektrik kablosu hasarlı ise, bir tehlike oluşmasını önlemek için üretici ya da yetkili Stanley Servis Merkezi tarafından değiştirilmelidir.

## Elektronik darbe gücü kontrol kadranı

Elektronik darbe gücü kontrolü (3) aşağıdaki avantajları sağlar:

Kırılma riski olmadan daha küçük aksesuarların kullanımı  
Yumuşak veya hassas materyalleri oyarken birdenbire başlamanın minimize edilmesi  
Kusursuz kırma için en uygun alet kontrolü

## Servis göstergesi

Kömürler aşınmaya yakinken servis göstergesi (7) yanıp sönmeye başlayacaktır. Bu, aletin yaklaşık 8 saat sonra kapanacak olduğunu göstermektedir. Bu süre sonunda gösterge sönecek ve alet çalışmasını durduracaktır. Aletin bakım için bir servis merkezine gönderilmesi gerekir.

## Yumuşak ilk hareket özelliği

Yumuşak ilk hareket özelliği, darbe gücünün yavaş yavaş yükselmesine olanak sağlar ve böylece iş üzerinde kırıcı ucunun çalıştırılması sırasında sekmesini önler.

## Uzatma kablolarının kullanımı

Bir uzatma kablosu gerekli ise, bu aletin elektrik girişine uygun (teknik özelliklere bakın), onaylı bir uzatma kablo kullanın. Minimum iletken boyutu 1,5 mm<sup>2</sup>'dir. Bir kablo makarası kullanırken, kabloyu daima sonuna kadar açın.

İletken boyutu (mm <sup>2</sup> )	Kablo gücü (Amper)
0,75	6
1,00	10
1,50	15
2,50	20
4,00	25
Kablo uzunluğu (m)	
	7,5 15 25 30 45 60


Voltaj	Amper	Kablo gücü (Amper)					
115	0 – 2,0	6	6	6	6	6	10
	2,1 – 3,4	6	6	6	6	15	15
	3,5 – 5,0	6	6	10	15	20	20
	5,1 – 7,0	10	10	15	20	20	25
	7,1 – 12,0	15	15	20	25	25	-
230	12,1 – 20,0	20	20	25	-	-	-
	0 – 2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1 – 3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5 – 5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1 – 7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1 – 12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1 – 20,0	20	20	20	20	25	-

## ÖZELLİKLER

Bu alet, aşağıdaki özelliklerin bir kısmını veya tümünü içermektedir.

1. Yan kol
2. Tetik
3. Elektronik darbe gücü kontrol kadranı
4. Kırıcı ucunun konumunu ayarlama bileziği
5. Yağ doldurma girişi
6. Uç tutucu / kovana
7. Bakım göstergesi


## Montaj ve ayarlamalar

 **UYARI:** Yaralanma riskini azaltmak için aksesuarları takıp çıkarmadan önce, ayarlarla oynamadan veya değiştirmeden önce ya da tamir yaparken aleti kapatın ve makineyi güç kaynağından ayırın. Tetik düğmesinin kapalı konumda olduğunu kontrol edin. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

### SDS Max aksesuarlarının takılması ve sökülmesi (Şekil A1)

Bu alet SDS Max kırıcı uçları kullanır (uç sapının enine kesiti için bkz. şekil A1 detay resmi). Sadece profesyonel aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz.

Kırıcı ucunun sap kısmını temizleyip yağlayın.

 **DİKKAT:** Alete yağ sürmeyin.

Kırıcı ucunun sapını uç tutucu/kovana (6) yerleştirin. Kovana

yerine oturana kadar kırıcı ucunu hafifçe bastırın ve çevirin.

Uygun şekilde kilitleyip kilitlemediğini kontrol etmek için kırıcı ucunu çekin. Darbeleme fonksiyonu, kırıcı ucunun uç tutucuya kilitlendikten sonra yukarı aşağı birkaç santimetre hareket edebilmesini gerektirir.

Kırıcı ucunu çıkarmak için uç tutucu/kovana (6) geri çekin ve kırıcı ucunu uç tutucudan çekip çıkarın.



**UYARI:** Aksesuarı değiştirirken her zaman koruma eldiveni takın. Aletin metal kısımları ve aksesuar kullanım sırasında aşırı derecede ısınır.

### Kırıcı ucunun konumunun ayarlanması (Şekil D)

Kırıcı ucu 12 farklı konumda ayarlanabilir ve kilitlenebilir. Kırıcı ucunu, yukarıda belirtildiği gibi takın.

Kırıcı ucunun konumunu ayarlama bileziğini (4), uç istenilen konumuna gelinceye kadar ok yönünde çevirin.

### Elektronik darbe gücü kontrol kadranının ayarlanması (Şekil A)

Kadranı (3) gerekli seviyeye çevirin. Kadran üzerindeki sayı yükseldikçe, darbe gücü da yükselir. Alet, «1» (düşük darbe gücü) ile «6» (en yüksek darbe gücü) ayarları arasında oldukça çok yönlü ve çok farklı uygulamalar için ayarlanabilir. İstenilen ayar deneyimle elde edilir. Örnek:

Hassas, yumuşak malzemeleri kırmak için veya minimum parçalanma gerektiğinde kadranı düşük ayara («1» veya «2») ayarlayın;

Daha sert malzemeleri kırmak için kadranı en yüksek ayara («6») ayarlayın.

### Yan kolun takılması (Şekil A)

Yan kol (1) aletin ön tarafına sol ve sağ elini kullanan kullanıcılara uygun olması için takılabilir.



**UYARI:** Aleti her zaman yan kol düzgün şekilde takılmış olarak çalıştırın.

Yan kol kelepçesini sökün.

Yan kolu (1) istediğiniz açığa ayarlayın.

Yan kolu istediğiniz konuma kaydırın ve çevirin.

Kelepçeyi sıkarak yan kolu yerine kilitleyin.

## Kullanım talimatları



**UYARI:** Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.

Boru ve kablo şebekelerinin konumlarının farkında olun.

Alete yaklaşık 20-30 kg baskı uygulayın. Aşırı güç kırmayı hızlandırmaz fakat aletin performansını düşürür ve ömrünü kısaltabilir.

Aleti her zaman iki elle ve sıkı bir şekilde tutun ve doğru duruş pozisyonundan emin olun (Şekil C). Aleti her zaman yan kol düzgün şekilde takılmış olarak çalıştırın.

## Uygun el pozisyonu (Şekil C)



**Uyarı:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, DAİMA şekilde gösterilen uygun el pozisyonunu kullanın.



**Uyarı:** Ciddi yaralanma riskini azaltmak için, ani tepki ihtimaline karşı aleti DAİMA sıkıca tutun.

Doğru el pozisyonu; bir el yan kolun (1), diğer el ana kolun üzerinde olacak şekildedir.

## Açılması ve kapatılması (Şekil A)

Aleti çalıştırmak için, tetiğe (2) basın ve «ON» konumuna çevirin.

Aleti durdurmak için tetiği (2) «OFF» konumuna çevirin ve bırakın.

## Kırma ve kanal açma (Şekil A)

Uygun kırıcı ucunu seçin ve sap kısmını temizleyip yağlayın.

Kırıcı ucunu takın ve uygun şekilde kilitleyip kilitlemediğini kontrol edin.

İstenilen darbe gücünü ayarlayın.

Yan kolu (1) takın ve ayarlayın ve sıkı bir şekilde takılı olduğundan emin olun.

Aleti ana kol ve yan koldan (1) tutun ve çalıştırın. Alet kesintisiz çalışma konumunda çalışmayı başlar.

Çalışma bittiğinde ve prizden çıkarmadan önce her zaman aleti kapatın.

Bir seçenek olarak çeşitli tiplerde kırıcı uçları mevcuttur. Bu ürünle birlikte sadece Stanley tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.



**Uyarı:** Bu aleti kolayca yanabilir veya patlayıcı sıvıları (benzin, alkol, vb) karıştırmak veya pompalamak için kullanmayın.

Buna göre etiketlenmiş olan yanıcı sıvıları birleştirmeyin ve karıştırmayın.

## Aksesuar bakımı (Şekil B)

Doğru zamanda yapılan aksesuar bakımı uygulamada en iyi sonuç ile uzun ve etkili bir aksesuar ömrünü garanti eder. Kırıcı uçların taş motoruyla bileyin. Aşağıdaki kırıcı uçlarına ait uygun açılı değerleri için Şekil B'ye bakın:

Nokta uç (8)

Düz uç (9)



**Uyarı:** Bu kırıcı uçları sadece sınırlı sayıda bileyenebilir. Şüphelenir varsanız daha ayrıntılı bilgi için bayinize danışın.



**Uyarı:** Kesim kenarının çok fazla basınç nedeniyle renk bozulmasına uğramadığından emin olun. Bu durum aksesuarın sertliğini azaltır.



## Bakım

Stanley elektrikli/şarjlı aletiniz minimum bakımla uzun bir süre çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Kesintisiz olarak memnuniyet verici bir şekilde çalışması gerekli özenin gösterilmesine ve düzenli temizliğe bağlıdır.

Bu aletin servisi kullanıcı tarafından yapılamaz. Yaklaşık 100 saatlik kullanımın ardından aleti yetkili Stanley servisine götürün. Bu süreden önce sorun çıkarsa, Stanley yetkili servisiyle temasa geçin.



## Yağlama

Yağ doldurma girişindeki (5) kapağı açın, dişli kutusundaki yağı kontrol edin. Yağ kirli veya eksik ise yağı değiştirin veya firma tarafından gerekli miktarda sunulan yağı ilave edin.

## Temizleme



**Uyarı:** Havalandırma deliklerinde ve etrafında toz toplanması halinde bu tozu ve kırıntıyı kuru hava kullanılarak ana gövdeden uzaklaştırın. Bu işlemi gerçekleştirirken onaylı bir göz koruması ve onaylı toz maskesi takın.



**Uyarı:** Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan malzemeleri güçsüzleştirir. Aleti temizlemek için, sadece yumuşak sabun ve nemli bir bez kullanın. Aletin içine sıvı kaçmasına kesinlikle izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

### İlave aksesuarlar



**Uyarı:** Stanley tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürünle birlikte sadece Stanley tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha ayrıntılı bilgi için bayiinize danışın.

### Notlar

STANLEY olarak, ürünlerimizi sürekli iyileştirme politikası uyguladığımızdan, önceden haber vermeden ürün özelliklerini değiştirme hakkını saklı tutarız.

Standart ekipman ve aksesuarlar ülkeye göre değişebilir.

Ürün özellikleri ülkelere göre farklı olabilir.

Komple ürün çeşidi tüm ülkelerde geçerli olmayabilir.

Ürün çeşidi durumu hakkında lütfen en yakın STANLEY yetkili servisiyle temas kurun.

### Çevrenin korunması



Ayrı olarak atın. Bu ürün, normal evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır.

Stanley ürününüzün değiştirilmesi gerektiğini düşünmeniz veya artık kullanılamaz durumda olması halinde onu, evsel atıklarla birlikte atmayın. Bu ürünü, ayrı olarak toplanacak şekilde atın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajların ayrı olarak toplanması bu maddelerin geri dönüşüme sokularak yeniden kullanılmasına olanak tanır. Geri dönüşümlü maddelerin tekrar kullanılması çevre kirliliğinin önlenmesine yardımcı olur ve ham madde ihtiyacını azaltır.

Yerel yönetmelikler, elektrikli ürünlerin evlerden toplanıp belediye atık tesislerine aktarılması veya yeni bir ürün satın alırken perakende satıcı tarafından toplanması yönünde hükümler içerebilir.

Stanley, hizmet ömrünün sonuna ulaşan Stanley ürünlerinin toplanması ve geri dönüşüme sokulması için bir imkân sunmaktadır. Bu hizmetin avantajlarından faydalanmak için, lütfen, ürününüzü bizim adımıza teslim alacak herhangi bir yetkili servise iade edin.

Bu kılavuzda belirtilen listeden size en yakın Stanley etekli tamir servisinin yerini öğrenebilirsiniz. Ya da, alternatif olarak internet'ten Stanley yetkili tamir servislerinin listesini ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgiler ve temas bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz. [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Teknik özellikleri

TEKNİK ÖZELLİKLERİ	STHM10	
Voltaj	V	220-240
Frekans	Hz	50/60
Güç	W	1600
Darbe oranı	darbe/dak	900-1890
Tek darbe gücü	J	5-14,7
Kırıcı uçların pozisyonları		12
Uç tutucu		SDS-Max
Ağırlık	kg	10,5



$L_{pA}$ (ses basıncı)	dB(A)	87
$K_{pA}$ (ses basıncı belirsizliği)	dB(A)	3
$L_{WA}$ (ses gücü)	dB(A)	98
$K_{WA}$ (ses gücü belirsizliği)	dB(A)	3
Titreşim emisyon değeri ah Kontrol (keskilemede)		
$a_h =$	$m/s^2$	17.1
Belirsizlik K =	$m/s^2$	1,5

## AT Uygunluk Beyanati

MAKİNE DİREKTİFİ



STHM10

STANLEY, «teknik özellikleri» bölümünde açıklanan bu ürünlerin aşağıda belirtilen yönergelere uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-6

Bu ürünler ayrıca 2014/30/EU ve 2011/65/EU Direktiflerine de uygundur. Daha fazla bilgi için, lütfen aşağıdaki adresten STANLEY ile irtibata geçin veya kılavuzun arkasına bakın.

Bu belge altında imzası bulunan yetkili, teknik dosyanın derlenmesinden sorumludur ve bu beyanı STANLEY adına vermiştir.

R.Laverick  
Mühendislik Bölümü Müdürü  
STANLEY , Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,  
2800 Mechelen, Belgium  
12.2014

## Servis bilgileri

STANLEY, yetkili servisler ile tam bir servis ağı sunmaktadır. Tüm STANLEY Servis Merkezleri müşterilere etkili ve güvenilir elektrikli el aleti hizmeti sunmak için eğitimli personel ile donatılmıştır. Yetkili servis merkezlerimiz hakkında daha fazla bilgi almak istiyorsanız veya teknik danışmanlık, onarım ya da orijinal fabrika yedek parçası ihtiyacınız varsa, size en yakın STANLEY satış noktasına başvurun.

## İki yıl garanti

Sahip olduğunuz STANLEY ürünü satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde hatalı malzeme veya işçilik nedeniyle bozulursa, STANLEY aşağıdaki şartlara uyulması koşuluyla ücretsiz olarak tüm kusurlu parçaların yenilenmesini veya -kendi inisiyatifine bağlı olarak- satın alınan ürünün değiştirilmesini garanti eder:

- Ürün, hatalı kullanılmamış kullanım kılavuzuna uygun kullanılmıştır.
- Ürün yıpranmamış, hırpalanmamış ve aşınmamıştır;
- Yetkili olmayan kişilerce tamire çalışılmamıştır.
- Satın alma belgesi (fatura) ibraz edilmiştir.
- STANLEY ürünü, tüm orijinal parçaları ile birlikte iade edilmiştir

Garanti talebinde bulunmak için, lütfen satıcıyla irtibata geçin veya STANLEY katalogunda belirtilen size en yakın STANLEY yetkili satıcı adresini kontrol edin veya ürünün kılavuzunda belirtilen adresteki yerel STANLEY yetkili tamir servisi ile temas kurun. İnternet'ten STANLEY yetkili tamir servislerinin listesine ve satış sonrası hizmetlerimizle ilgili tüm bilgilerine aşağıdaki siteden ulaşabilirsiniz:  
[www.stanleytools.com](http://www.stanleytools.com)

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanım ömrü 7 yıldır.

Türkiye Distribütörü

STANLEY BLACK&DECKER TURKEY ALET ÜRETİM SAN. TIC. LTD.STI.

Kozyatağı Mh Değirmen Sk. Nida Kule No:18 Kat:6, 34742 Kadıköy İstanbul

Tel : (0216) 665 29 00, Faks : (0216) 665 29 01, E-posta: info-tr@sbdinc.com

